



# The Property Registry

A Special Operating Agency of the Province of Manitoba

## Office d'enregistrement des titres et des instruments

Un organisme de service spécial de la Province du Manitoba

July 28, 2009

28 juillet 2009

**To:** *All Clients of the Manitoba Land Titles System*

**Destinataires :** *Tous les clients du système de titres fonciers du Manitoba*

**Re:** *Mortgage Sale Proceedings Involving Personal Property subject to Security Interest under Section 55(5) of The Personal Property Security Act*

**Objet:** *Procédures de vente hypothécaire comprenant des biens personnels grevés d'une sûreté en vertu du paragraphe 55(5) de la Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*

---

There are occasions when a secured party may have one obligation secured by both a mortgage and a security interest in personal property.

Il arrive qu'un créancier garanti détienne une obligation garantie à la fois par une hypothèque et une sûreté sur des biens personnels.

Pursuant to Section 55(5) of *The Personal Property Security Act*, a secured party may choose to proceed against both the land and the personal property in the same process. At that time, the secured party shall proceed as against the personal property in accordance with the secured party's rights, remedies, and obligations in respect of the land, as if the personal property were land.

En vertu du paragraphe 55(5) de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*, un créancier garanti peut choisir de procéder à la fois quant au bien-fonds et aux biens personnels au cours de la même procédure. Dans un tel cas, le créancier garanti agit à l'égard des biens personnels en conformité avec les droits, les recours et les obligations qu'il a relativement au bien-fonds, comme si les biens personnels étaient le bien-fonds.

Where a secured party chooses to make this election, the secured party acting as mortgagee shall give notice of this election, including a reference to Section 55(5) of *The Personal Property Security Act* in both the Notice Exercising Power of Sale and in the Auction Sale Conditions advertised for the sale of land pursuant to the mortgage.

Lorsqu'un créancier garanti choisit cette possibilité, le créancier garanti agissant en tant que créancier hypothécaire donne un avis de ce choix, y compris une référence au paragraphe 55(5) de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*, dans l'Avis de vente et dans les conditions de vente aux enchères annoncés pour la vente du bien-fonds en vertu de l'hypothèque.

Le registraire général par intérim et  
chef de l'exploitation,

Barry C. Effler  
A/ Registrar-General and  
Chief Operating Officer